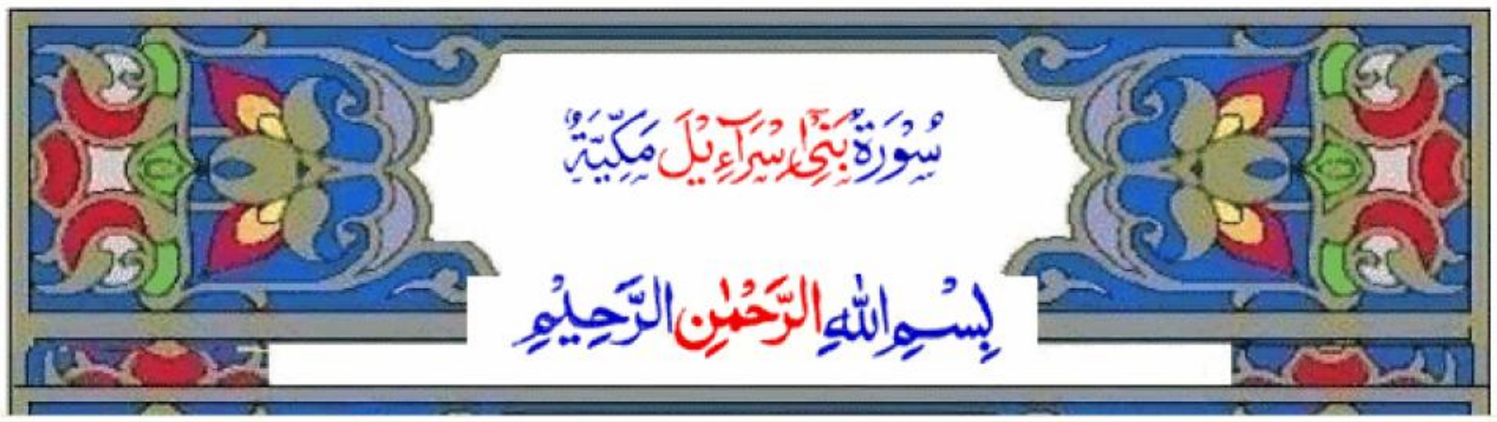


AlIsra

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Glorified be He who took His servant (Muhammad) for a journey by night from the Sacred Mosque to the Farthest Mosque, the surroundings whereof We have blessed, that We might show him of Our signs. Indeed, He (Allah) is the All Hearer, the All Seer.	سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ①	پاک ہے وہ ذات جو لے گئی اپنے بندے کو راتوں رات مسجدِ حرام سے مسجدِ اقصیٰ تک، وہ (مسجدِ اقصیٰ) کہ برکت دی ہے ہم نے جس کے ماحول کو تاکہ دکھائیں ہم اُسے اپنی کچھ نشانیاں ، بے شک اللہ ہی ہے سب کچھ جاننے والا اور دیکھنے والا ①
2. And We gave Moses the Scripture, and We made it a guidance for the Children of Israel, (saying): "Take not other than Me as a guardian."	وَاٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا ②	اور دی تھی ہم نے موسیٰؑ کو بھی کتاب اور بنایا تھا اُس (کتاب) کو ذریعۂ ہدایت بنی اسرائیل کے لیے اس تاکید کے ساتھ کہ نہ بنانا تم میرے سوا کسی کو (اپنا) کارساز ②
3. (They were) the descendants of those whom We carried (in the ship) with Noah. Indeed, he was a grateful servant.	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ ۭ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا ③	(تم) اولاد (ہو) اُن لوگوں کی جنہیں سوار کیا تھا ہم نے نوحؑ کے ساتھ (کشتی پر) ۔ بے شک وہ تھا شکرگزار بندہ ③

4. And We decreed for the Children of Israel in the Scripture that indeed you would cause corruption on the earth twice, and you would surely be elated with mighty arrogance.	وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ فِي الْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝٤	اور متنبہ کر دیا تھا ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب میں کہ تم ضرور فساد مچاؤ گے زمین میں دو مرتبہ اور ضرور سرکشی کرو گے، بڑی سرکشی ۝٤
5. Then when the (time of) promise came for the first of the two, We sent against you servants of Ours, of great might. So they entered the very innermost parts of your homes. And it was a promise fulfilled.	فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ۝٥	پھر جب آیا اُن میں سے پہلا وعدہ تو مسلط کر دیے ہم نے تم پر اپنے ایسے بندے جو سخت جنگ جُو تھے سو وہ گھس کر پھیل گئے تمہاری تلاش میں، پورے ملک میں اور تھا یہ ایک وعدہ (اللہ کا) جسے پورا ہو کر رہنا تھا ۝٥
6. Then we gave back to you a return (victory) over them, and We helped you with wealth and sons and We made you more numerous in manpower.	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ۝٦	پھر پھیرے ہم نے تمہارے دن غلبہ دے کر ان پر اور مدد دی ہم نے تم کو مال اور اولاد سے اور کر دیا ہم نے تم کو تعداد میں بہت زیادہ ۝٦
7. (Saying): "If you do good, you do good for yourselves, and if you do evil, so it is for them (who do it)." Then, when the final (second) promise came, (We raised against you other enemies) to disfigure your faces, and to enter the temple as they entered it the first time, and to destroy what they took over, with (utter) destruction.	إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ الْءَاخِرَةِ لِيَسُۥٓـُٔوا۟ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا۟ الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا۟ مَا عَلَوْا۟ تَتْبِيرًا ۝٧	(دیکھو!) اگر بھلائی کی تم نے تو تھی وہ بھلائی تمہارے اپنے لیے اور اگر برائی کی تو تھی وہ تمہارے اپنے لیے۔ پھر جب آیا دوسرے وعدے کا وقت (تو مسلط کر دیے ہم نے تم پر دوسرے دشمن) تاکہ وہ بگاڑ دیں تمہارے چہرے اور داخل ہو جائیں مسجد (بیت المقدس) میں جس طرح داخل ہوئے تھے اس میں پہلی بار تاکہ تباہ کر دیں ہر وہ چیز جس پر غلبہ پائیں بری طرح ۝٧

8. It may be that your Lord will have mercy upon you. And if you revert (to sin), We shall revert (to punishment). And We have made Hell a prison for the disbelievers.	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ ۚ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا ۝٨	بعید نہیں کہ تمہارا رب تم پر رحم فرمائے لیکن اگر تم نے پھر وہی کیا جو پہلے کیا تھا تو ہم بھی وہی کریں گے (جو پہلے کیا تھا)۔ اور بنایا ہے ہم نے جہنم کو کافروں کے لیے قید خانہ ۝٨
9. Indeed, this Quran guides to that which is most just and gives good tidings to the believers who do righteous deeds that theirs will be a great reward.	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا ۝٩	بلاشبہ یہ قرآن راہ دکھاتا ہے ایسی جو بالکل ہی سیدھی ہے اور بشارت دیتا ہے مومنوں کو جو کرتے ہیں اچھے کام کہ یقیناً ان کے لیے ہے بڑا اجر ۝٩
10. And that those who do not believe in the Hereafter, We have prepared for them a painful punishment.	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝١٠	اور یقیناً وہ لوگ جو نہیں ایمان رکھتے آخرت پر، تیار کر رکھا ہے ہم نے ان کے لیے دردناک عذاب ۝١٠
11. And man supplicates for evil as he supplicates for good. And man is ever hasty.	وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاۗءَهٗ بِالْخَيْرِ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا ۝١١	اور دعا مانگتا ہے انسان شر کی بھی اسی طرح جیسے دعا مانگنی چاہیے خیر کے لیے اور ہے انسان، بڑا ہی جلد باز ۝١١
12. And We have made the night and the day as two signs. Then We have obscured the sign of the night, and made the sign of the day radiant that you may seek the bounty of your Lord, and that you may know the numbers of the years, and the account (of time). And every thing We explained in details.	وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ۭ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا ۝١٢	اور بنایا ہے ہم نے رات اور دن کو دو نشانیاں پھر بے نور بنایا ہم نے رات کی نشانی کو اور بنایا دن کی نشانی کو روشن تاکہ تلاش کر سکو تم فضل اپنے رب کا اور تاکہ جان لو تم گنتی ماہ و سال کی اور حساب بھی اور ہر چیز کو بیان کیا ہے ہم نے پوری تفصیل سے ۝١٢

13. And to every man, We have fastened his fate to his neck. And We shall bring forth for him on the Day of Resurrection a book which he will find spread open.	وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِيْ عُنُقِهٖ ؕ وَنُخْرِجُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا ⑬	اور ہر انسان کا معاملہ یہ ہے کہ لٹکا دی ہے ہم نے اس کی تقدیر اس کی گردن میں ۔ اور نکالیں گے ہم اس کو دکھانے کے لیے روزِ قیامت ایک نوشتہ ، پائے گا وہ جسے کھلی کتاب کی مانند ⑬
14. (It will be said): "Read your book. Sufficient is your self this Day against you as a reckoner."	اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ؕ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا ⑭	پڑھ اپنا اعمالنامہ ۔ کافی ہے تو خود ہی آج اپنا حساب لگانے کے لیے ⑭
15. Whoever is guided, so he is guided only for his own self. And whoever goes astray, so he goes astray only against his (self). And no bearer of burdens will bear another's burden. And We would never punish until We have sent a messenger.	مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ؕ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا ⑮	جس نے اختیار کی راہِ راست تو درحقیقت راہِ راست اختیار کرتا ہے وہ اپنے فائدے کے لیے اور جو گمراہ ہوا تو حقیقت میں ہے اس کی گمراہی (کا وبال) اسی پر اور نہیں اٹھائے گا کوئی بوجھ اٹھانے والا بوجھ دوسرے کا اور نہیں ہیں ہم عذاب دینے والے (کسی کو) جب تک کہ (نہ) بھیج دیں ہم کوئی پیغمبر ⑮
16. And when We intend to destroy a town, We command its affluent, so they commit abomination therein, then the word (decree) is justified against it, then We destroy it with (complete) destruction.	وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا ⑯	اور جب ارادہ کرتے ہیں ہم کہ ہلاک کریں کسی بستی کو تو حکم دیتے ہیں ہم اُس کے خوشحال لوگوں کو سو وہ نافرمانیاں کرنے لگتے ہیں اس میں تب چسپاں ہو جاتا ہے اُس پر فیصلہ (عذاب کا) پھر برباد کر دیتے ہیں ہم اُسے پُوری طرح ⑯
17. And how many have We destroyed from the generations after Noah. And Sufficient is your Lord of the sins of His servants as Knower, All Seer.	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْۢ بَعْدِ نُوْحٍ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ⑰	اور (دیکھ لو) کتنی ہی ہلاک کی ہیں ہم نے امتیں نوحؑ کے بعد ۔ اور کافی ہے تمہارا رب جو اپنے بندوں کے گناہوں سے پُوری طرح باخبر اور سب کچھ دیکھنے والا ہے ⑰

18. Whoever should desire what hastens away (worldly life), We hasten for him therein what We will, for whom We intend. Then We have appointed for him Hell. He will (enter to) burn therein, condemned, rejected.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهٗ فِيْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهٗ جَهَنَّمَ ۚ يَصْلٰىهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا ﴿١٨﴾	جو ہے خواہش مند دُنیا (کے فائدے) کا تو جلدی دے دیتے ہیں ہم اُسے یہیں جو چاہتے ہیں ہم اور جس کو چاہتے ہیں پھر ٹھہرا رکھا ہے ہم نے اُس کے لیے جہنّم، داخل ہو گا وہ اُس میں بُرے حال سے اور راندۂ درگاہ ہو کر ﴿١٨﴾
19. And whoever desires the Hereafter and strives for it with the effort due to it, while he is a believer, then it is those whose effort shall be appreciated.	وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا ﴿١٩﴾	اور جو کوئی خواہش مند ہو آخرت کا اور کوشش کرے اُس کے لیے جو کوشش ضروری ہے اور ہو بھی وہ مومن پس یہ لوگ ہیں کہ ہے اِن کی کوشش مقبول ﴿١٩﴾
20. To each We bestow, these and (as well as) those, from the bounty of your Lord. And the bounty of your Lord can not be restricted.	كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ۭ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا ﴿٢٠﴾	ہر ایک کو مدد دیتے ہیں ہم اِن کو بھی اور اُن کو بھی عطا میں سے تیرے رب کی اور نہیں ہے عطا تیرے رب کی (کسی پر) بند ﴿٢٠﴾
21. Look how We have exalted some of them above others, and the Hereafter will be greater in degrees and greater in preference.	اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۭ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا ﴿٢١﴾	دیکھو! کیسے فضیلت دی ہم نے بعض کو بعض پر اور البتہ آخرت بہت بڑی ہے درجات کے اعتبار سے اور بہت بڑی ہے فضیلت کے اعتبار سے بھی ﴿٢١﴾
22. Do not make with Allah any other god, (O man) lest you will sit in humiliated, forsaken.	لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا ﴿٢٢﴾	نہ بنانا اللہ کے ساتھ کوئی معبود دوسرا ورنہ بیٹھا رہ جائے گا تُو ملامت زدہ اور بے یار و مددگار (ہو کر) ﴿٢٢﴾

23. And your Lord has decreed that you worship none except Him, and (show) kindness to parents. If they attain old age (while) with you, one of them or both of them, say not to them a word of disrespect, nor shout at them, and speak to them a gracious word.	وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ۭ اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ۝۲۳	اور فیصلہ کر دیا ہے تیرے رب نے کہ نہ عبادت کرو تم مگر صرف اُسی کی اور والدین کے ساتھ نیک سلوک کرو اگر پہنچ جائے تمہارے پاس بڑھاپے کو اُن میں سے کوئی ایک یا دونوں تو نہ کہو تم اُنہیں اُف بھی اور نہ جھڑکو اُنہیں اور کہو اِن سے بات احترام کے ساتھ ۝۲۳
24. And lower unto them the wing of submission through mercy, and say: "My Lord, have mercy on them both as they did care for me (when I was) little."	وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا ۝۲۴	اور جُھکاؤ اُن کے حضور اپنے پہلو عاجزی سے شفقت کی بنا پر اور دُعا کرو (اُن کے حق میں) اے میرے رب! رحم فرما اُن پر اسی طرح جیسے اُنہوں نے پالا ہے مجھے بچپن میں ۝۲۴
25. Your Lord is best aware of what is within yourselves. If you should be righteous, then indeed He is ever Forgiving to those who turn (to Him).	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ ۭ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا ۝۲۵	تمہارا رب خُوب جانتا ہے اسے جو ہے تمہارے دلوں میں اگر بن کر رہو گے تم صالح تو بے شک وہ ہے توبہ کرنے والوں کو بخشنے والا ۝۲۵
26. And give to the near of kin his right, and the needy, and the wayfarer, and squander not (your wealth) extravagantly.	وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا ۝۲۶	اور دو قرابت داروں کو اُن کا حق اور مساکین کو بھی اور مسافروں کو بھی اور مت کرو بے جا خرچ ۝۲۶
27. Indeed, the squanderers are brothers of Satan, and Satan is ever ungrateful to his Lord.	اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ۝۲۷	بے شک بے جا خرچ کرنے والے ہیں بھائی شیطانوں کے اور ہے شیطان اپنے رب کا بڑا ہی ناشکرا ۝۲۷
28. And if you have to turn away from them (needy), awaiting mercy from your Lord, which you expect, then speak to them a word of easy kindness.	وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاۗءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ۝۲۸	اور اگر تم خبر گیری نہ کر سکو اُن کی اپنے رب کی رحمت کے انتظار میں جس کی تمہیں امید ہو تو کہو ان سے بات نرمی کے ساتھ ۝۲۸

29. And Do not keep your hand fastened to your neck, nor outspread it altogether widespread, for you will then be sitting rebuked, destitute.	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا ﴿٢٩﴾	اور نہ رکھو اپنا ہاتھ باندھ کر اپنی گردن کے ساتھ اور نہ چھوڑ دو اسے بالکل کھلا کہ پھر بیٹھ رہو تم ملامت زدہ اور حسرت میں مبتلا ہو کر ﴿٢٩﴾
30. Indeed, your Lord enlarges the provision for whom He wills, and straitens (it for whom He wills). Indeed, He is All Knower, All Seer of His servants.	اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۭ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ﴿٣٠﴾	بے شک تیرا رب ہی کشادہ کرتا ہے رزق جس کے لیے چاہے اور تنگ کرتا ہے (جس کے لیے چاہے)۔ بے شک وہ ہے اپنے بندوں (کے حال) سے پوری طرح باخبر اور سب کچھ دیکھنے والا ﴿٣٠﴾
31. And do not kill your children for fear of poverty. We provide for them and for you. Indeed, the killing of them is a great sin.	وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ۭ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ۭ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْاً كَبِيْرًا ﴿٣١﴾	اور نہ قتل کرو تم اپنی اولاد کو ڈر سے افلاس کے ہم ہی رزق دیتے ہیں انہیں بھی اور تمہیں بھی بے شک ان کا قتل کرنا ہے جرم بہت بڑا ﴿٣١﴾
32. And do not come near to adultery. Indeed, it is an abomination and an evil way.	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً ۭ وَسَاۗءَ سَبِيْلًا ﴿٣٢﴾	اور نہ قریب پھٹکو زنا کے، بے شک وہ ہے بڑی بے حیائی اور بہت ہی بُری راہ ﴿٣٢﴾
33. And do not kill a person, whom Allah has forbidden, except by right. And one who is killed wrongfully, We indeed have granted his heir the authority (of retribution), so let him not exceed limits in (the matter of) taking life. He shall be surely helped (by the law).	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ۭ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّي الْقَتْلِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿٣٣﴾	اور مت قتل کرو اس جان کو جس (کے قتل) کو حرام ٹھہرایا ہے اللہ نے مگر حق کی بنا پر اور جو شخص قتل کیا گیا ہو مظلومانہ تو یقیناً عطا کیا ہے ہم نے اس کے ولی کو اختیار، پس چاہیے کہ نہ حد سے بڑھے وہ قتل کے معاملہ میں اس لیے کہ اس کی مدد کی گئی ہے ﴿٣٣﴾

34. And do not go near the wealth of the orphan, except that it be in the best manner until he comes to his strength (maturity). And fulfill the covenant. Indeed, the covenant, will be questioned about.	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۪ وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا ﴿٣٤﴾	اور نہ پاس پھٹکو مالِ یتیم کے مگر اس طریقہ سے جو بہترین ہو یہاں تک کہ وہ پہنچ جائے اپنی جوانی کو اور پورا کرو عہد ۔ بے شک عہد کے بارے میں ہوگی جواب دہی ﴿٣٤﴾
35. And give full measure when you measure, and weigh with a balance that is straight. That is fair, and better in consequence.	وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿٣٥﴾	اور پورا بھرو پیمانے کو جب ناپو اور تولو درست ترازو سے ۔ یہی طریقہ اچھا ہے اور سب سے بہتر ہے انجام کے لحاظ سے ﴿٣٥﴾
36. And do not follow that of which you have no knowledge. Indeed, the hearing, and the sight, and the heart, each of these shall be called to account.	وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۭ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰۗىِٕكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا ﴿٣٦﴾	اور نہ پیچھے لگو ایسی بات کے کہ نہ ہو تمہیں جس کا علم بے شک کان، آنکھ اور مرکزِ حواس دل و دماغ ان سب کے بارے میں تم سے باز پرس ہوگی ﴿٣٦﴾
37. And do not walk upon the earth in arrogance. Indeed, you can never tear the earth (apart), and never can you reach to the mountains in height.	وَلَا تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا ۚ اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُوْلًا ﴿٣٧﴾	اور نہ چلو زمین میں اکڑ کر، حقیقت یہ ہے کہ تم نہ تو پھاڑ سکتے ہو زمین کو اور نہ پہنچ سکتے ہو پہاڑوں کی بلندی کو ﴿٣٧﴾
38. All such (things), its evil is hateful in the sight of your Lord.	كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوْهًا ﴿٣٨﴾	یہ سب ایسے امور ہیں کہ ہے ان کا برا پہلو تمہارے رب کے نزدیک ناپسندیدہ ﴿٣٨﴾

39. That is from what your Lord has revealed to you (O Muhammad) from the wisdom. And (O mankind) do not take with Allah any other god, lest you are thrown into Hell, blameworthy, abandoned.	ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۭ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْقٰى فِيْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا مَّدْحُوْرًا ۝۳۹	یہ وہ باتیں ہیں جو وحی کی ہیں تمہاری طرف تمہارے رب نے حکمت میں سے ۔ اور نہ ٹھہراؤ تم اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود ورنہ ڈال دیے جاؤ گے تم جہنّم میں ملامت زدہ اور ہر بھلائی سے محروم (ہو کر) ۝۳۹
40. Has your Lord then chosen you for (having) sons, and has taken (for Himself) daughters from among the angels. Indeed, you utter a dreadful saying.	اَفَاَصْفٰىكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰۗىِٕكَةِ اِنَاثًا ۭ اِنَّكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا ۝۴۰	کیا نوازا ہے تم کو تمہارے رب نے بیٹوں سے اور بنالی ہیں فرشتوں میں سے (اپنے لیے) بیٹیاں ؟ واقعہ یہ ہے کہ تم کہہ رہے ہو بڑی (غلط) بات ۝۴۰
41. And indeed, We have fully explained in this Quran that they may take admonition, but it does not increase them except in aversion.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا ۭ وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا ۝۴۱	اور یقیناً طرح طرح سے بار بار بیان کیا ہے ہم نے (ہر مضمون) اس قرآن میں تاکہ وہ اچھی طرح سمجھ لیں لیکن نہیں اضافہ کرتا یہ قرآن اُن میں سوائے نفرت کے ۝۴۱
42. Say (O Muhammad): "If there had been (other) gods along with Him, as they say, then they would have sought a way to the Lord of the Throne."	قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَهٗٓ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا اِلٰى ذِي الْعَرْشِ سَبِيْلًا ۝۴۲	(ان سے) کہو اگر ہوتے اللہ کے ساتھ اور معبود بھی جیسا کہ کہتے ہیں یہ تو ضرور کوشش کرتے وہ صاحبِ عرش تک راہ پانے کی ۝۴۲
43. Glory be to Him, and He is high above what they say, Exalted and Great.	سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا ۝۴۳	پاک ہے وہ اور بلند و برتر ہے ان باتوں سے جو یہ کہہ رہے ہیں نہایت ہی بلند ہے (اس کی شان) ۝۴۳

44. The seven heavens and the earth and whatever is therein glorify Him. And there is not a thing but glorifies His praise, but you do not understand their glorification. Indeed, He is ever Clement, Forgiving.	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ؕ وَاِنْ مِّنْ شَیْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهٖ وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿۴۴﴾	تسبیح کرتے ہیں اُس کی ساتوں آسمان اور زمین اور وہ سب جو ان کے درمیان ہیں بلکہ نہیں ہے کوئی چیز مگر وہ تسبیح کرتی ہے اُس کی حمد وثنا کر کے مگر نہیں سمجھتے تم اُن کی تسبیح کو، بے شک وہ ہے بڑا ہی بُردبار اور درگزر کرنے والا ﴿۴۴﴾
45. And when you recite the Quran, we place between you and those who do not believe in the Hereafter, a hidden barrier.	وَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا ۙ ﴿۴۵﴾	اور جب پڑھتے ہو تم قرآن تو حائل کر دیتے ہیں ہم درمیان تمہارے اور درمیان اُن لوگوں کے جو نہیں ایمان رکھتے آخرت پر ـــــ ایک پردہ، نہ نظر آنے والا ﴿۴۵﴾
46. And We have placed upon their hearts coverings, lest they should understand it, and in their ears a deafness. And when you make mention of your Lord alone in the Quran, they turn on their backs in aversion.	وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْۤ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى الْقُرْاٰنِ وَحْدَهٗ وَلَّوْا عَلٰۤى اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا ﴿۴۶﴾	اور چڑھا دیتے ہیں ہم اُن کے دلوں پر غلاف (تاکہ) نہ سمجھ سکیں وہ اُسے اور (ڈال دیتے ہیں) اُن کے کانوں میں بہرہ پن۔ اور جب ذکر کرتے ہو تم اپنے رب کا قرآن میں جو یکتا ہے تو چل دیتے ہیں یہ اپنی پیٹھ موڑ کر نفرت کے ساتھ ﴿۴۶﴾
47. We know best of what they listen to, when they listen to you and when they take secret counsel. When the wrong doers say: "You follow none but a man bewitched."	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖۤ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰۤى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ﴿۴۷﴾	ہم خوب جانتے ہیں کہ یہ کیا سُنتے ہیں، جب یہ کان لگا کر سُنتے ہیں تمہاری بات اور جب وہ سرگوشیاں کرتے ہیں، جب کہتے ہیں یہ ظالم کہ نہیں پیروی کرتے ہو تم مگر ایک سحر زدہ آدمی کی ﴿۴۷﴾
48. Look how they put forward for you similitudes. So they have gone astray, then they can not find a way.	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا ﴿۴۸﴾	ذرا دیکھیے کیسی چسپاں کر رہے ہیں یہ تم پر مثالیں چنانچہ یہ بھٹک گئے ہیں اور اب نہ پا سکیں گے راستہ ﴿۴۸﴾

49. And they say: "When we are bones and fragments, shall we really be resurrected (to be) a new creation."	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٤٩﴾
50. Say (O Muhammad): "Be you stones or iron."	قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا ﴿٥٠﴾
51. "Or some created thing that is yet greater in your breasts." Then they will say: "Who shall bring us back (to life)." Say: "He who created you in the first instance." Then they will shake their heads at you, and say: "When will it be." Say: "perhaps it is near."	اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا ۭ قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ ۭ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا ﴿٥١﴾
52. On the day (when) He will call you, then you will answer with His praise, and you will think that you had not stayed (in the world) except for a little.	يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٥٢﴾
53. And say to My servants to speak that which is best. Indeed, Satan sows discord among them. Indeed, Satan is to mankind a clear enemy.	وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿٥٣﴾

اور کہتے ہیں یہ کہ کیا جب ہو جائیں گے ہم ہڈیاں
اور خاک بن جائیں گے تو کیا ہم اُٹھائے جائیں گے؟
پیدا کر کے از سرِ نَو؟ ﴿۴۹﴾
ان سے کہو ہو جاؤ تم! پتھر یا لوہا ﴿۵۰﴾
یا کوئی اور مخلوق جو زیادہ مشکل ہو (ان سے بھی) تمہارے ذہن میں
تو پھر یہ ضرور کہیں گے اچھا! ہمیں کون دوبارہ زندہ کرے گا؟
کہو! وہی ذات جس نے پیدا کیا ہے تم کو پہلی بار
(یہ سُن کر) وہ ہلا ہلا کر تمہارے سامنے اپنے سر
پُوچھیں گے کہ کب ہو گا یہ؟ ان سے کہو کہ بہت ممکن ہے
کہ ہو وہ قریب ہی ﴿۵۱﴾
جس دن بُلائے گا وہ تمہیں تو تم لبیک کہو گے اُس کے بلاوے پر
اُس کی حمد و ثنا کرتے ہُوئے اور تمہیں ایسا گمان ہو گا
کہ نہیں رہے تھے تم (دُنیا میں) مگر تھوڑی دیر ﴿۵۲﴾
اور کہہ دو میرے بندوں سے کہ وہ کہیں ایسی بات جو ہو
بہترین، بے شک یہ شیطان ہے جو وسوسہ ڈالتا ہے
اُن کے درمیان، یقیناً شیطان ہے
انسان کا کھُلا دُشمن ﴿۵۳﴾

54. Your Lord knows you best. If He wills, He will have mercy upon you, or if He wills, He will punish you. And We have not sent you (O Muhammad) over them as a guardian.	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ ؕ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ ؕ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿۵۴﴾	تمہارا رب خوب جانتا ہے تمہیں اگر چاہے تو رحم فرمائے تم پر یا اگر چاہے تو سزا دے تم کو اور نہیں بھیجا ہے ہم نے تمہیں ان پر داروغہ بنا کر ﴿۵۴﴾
55. And your Lord knows best of whoever is in the heavens and the earth. And indeed, We have preferred some of the prophets above others, and to David We gave the Psalms.	وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا ﴿۵۵﴾	اور تیرا رب خوب جانتا ہے اُن سب کو جو آسمانوں میں ہیں اور زمین میں۔ اور یقیناً فضیلت دی ہے ہم نے بعض نبیوں کو بعض پر اور دی تھی ہم نے داؤدؑ کو زبور ﴿۵۵﴾
56. Say: "Call unto those whom you claim (to be gods) besides Him. For they have no power to remove the adversity from you, nor to shift it."	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ﴿۵۶﴾	ان سے کہو! پکارو تم اُن کو جنہیں سمجھتے ہو تم (حاجت روا) اللہ کے سوا، سو نہیں اختیار رکھتے وہ دُور کرنے کا تکلیف کو تم سے اور نہ حالت بدلنے کا ﴿۵۶﴾
57. Those unto whom they call upon, are themselves seeking to their Lord the means of access, as to which of them should be the nearest, and they hope for His mercy and they fear His punishment. Surely, punishment of your Lord is to be feared.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ ؕ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا ﴿۵۷﴾	یہ (معبود)، جن کو پکارتے ہیں یہ لوگ، وہ خود تلاش کرتے ہیں اپنے رب تک پہنچنے کا ذریعہ کہ کون ان میں سے (اس کا) مقرب ہوتا ہے اور امیدوار رہتے ہیں اس کی رحمت کے اور ڈرتے ہیں اس کے عذاب سے، بے شک عذاب تیرے رب کا ہے ہی ڈرنے کے لائق ﴿۵۷﴾

58. And there is not a township but that We shall destroy it before the Day of Resurrection, or punish it with a severe punishment. This is written down in the Book (of our decrees).	وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿۵۸﴾	اور نہیں ہے کوئی بستی مگر ہم ضرور ہلاک کریں گے اس کو قبل روزِ قیامت کے یا عذاب دیں گے اسے سخت عذاب ہے یہ بات کتاب میں لکھی ہوئی ﴿۵۸﴾
59. And nothing prevented Us from sending signs but that the people of old denied them. And We gave Thamud the she-camel, a clear sign, but they wronged her. And We send not the signs except to cause (people to) fear.	وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا ؕ وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ﴿۵۹﴾	اور نہیں منع کیا ہے ہمیں اس سے کہ بھیجیں ہم نشانیاں مگر اس بات نے کہ جھٹلایا تھا انہیں پہلے لوگوں نے اور دی تھی ہم نے ثمود کو اونٹنی، علانیہ تو انہوں نے ظلم کیا اس پر اور نہیں بھیجتے ہم نشانیاں مگر ڈرانے کے لیے ﴿۵۹﴾
60. And (O Muhammad) when We said to you: "Indeed, your Lord has encompassed mankind." And We did not make the vision which We have shown you except as a trial for mankind, and the tree accursed in the Quran. And We warn them, but it increases them not except in greater transgression.	وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِيْٓ اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِي الْقُرْاٰنِ ؕ وَنُخَوِّفُهُمْ ۙ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا ﴿۶۰﴾	اور جب کہا تھا ہم نے تم سے (اے نبیؐ) کہ بے شک تیرے رب نے گھیر رکھا ہے لوگوں کو اور نہیں بنایا ہم نے اس منظر کو جو دکھایا ہے ہم نے تم کو مگر آزمائش لوگوں کے لیے اور وہ درخت بھی جس پر لعنت بھیجی گئی ہے قرآن میں اور تنبیہ پر تنبیہ کیے جا رہے ہیں ہم انہیں، لیکن نہیں اضافہ کرتیں (ہماری یہ تنبیہات) مگر ان کی سخت سرکشی میں ﴿۶۰﴾
61. And when We said to the angels: "Prostrate unto Adam," so they fell prostrate except Iblis. He said: "Shall I prostrate to one whom You created from clay."	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا ﴿۶۱﴾	اور جب حکم دیا ہم نے فرشتوں کو کہ سجدہ کرو آدمؑ کو تو سب نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے۔ اس نے کہا کہ کیا میں سجدہ کروں اسے جس کو پیدا کیا ہے تو نے مٹی سے؟ ﴿۶۱﴾

62. He (Iblis) said: "See You, this one whom You have honored above me, if You give me respite until the Day of Resurrection, I will surely seize his offspring, (all) except a few."	قَالَ اَرَءَيْتَكَ هٰذَا الَّذِیْ كَرَّمْتَ عَلَیَّ لَىِٕنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى یَوْمِ الْقِیٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّیَّتَهٗۤ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿۶۲﴾	اور کہنے لگا ذرا دیکھیے تو سہی اُسے جس کو فضیلت دی ہے آپ نے مجھ پر (کیا یہ اس قابل تھا؟) اگر مہلت دیں آپ مجھے روزِ قیامت تک تو میں جڑ کاٹ ڈالوں گا اُس کی نسل کی مگر تھوڑے لوگ (بچ جائیں گے) ﴿۶۲﴾
63. He (Allah) said: "Go, so whoever of them follows you, then indeed Hell will be your recompense, an ample recompense."	قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا ﴿۶۳﴾	ارشاد ہُوا چلا جا! اس لیے کہ جو تیری پیروی کرے گا ان میں سے تو بے شک جہنم ہی ہوگی تمہاری سزا، بھرپور سزا ﴿۶۳﴾
64. "And entice whoever you can among them, with your voice, and make assaults on them with your cavalry and your infantry, and be a partner with them in wealth and children, and promise them." And Satan does not promise them except deceit.	وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَیْهِمْ بِخَیْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِی الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ ؕ وَمَا یَعِدُهُمُ الشَّیْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿۶۴﴾	اور بہکا لے جس کو تو بہکا سکتا ہے اُن میں سے اپنی دعوت سے اور چڑھا لا اُن پر اپنے سوار اور پیادے اور شریک بن جا اُن کا اُن کے مال اور اولاد میں اور وعدے کرتا رہ اُن سے اور نہیں وعدہ کرتا اُن سے شیطان مگر جھوٹا ﴿۶۴﴾
65. "Indeed, My servants, you have no authority over them. And sufficient is your Lord as a Guardian."	اِنَّ عِبَادِیْ لَیْسَ لَكَ عَلَیْهِمْ سُلْطٰنٌ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِیْلًا ﴿۶۵﴾	البتہ جو میرے خاص بندے ہیں نہیں ہوگا تجھے اُن پر کوئی اختیار اور کافی ہے تیرا رب توکل کے لیے ﴿۶۵﴾
66. (O mankind), your Lord is He who drives for you the ship upon the sea that you may seek of His bounty. Indeed, He is ever Merciful towards you.	رَبُّكُمُ الَّذِیْ یُزْجِیْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِی الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِیْمًا ﴿۶۶﴾	تمہارا رب وہ ہے جو چلاتا ہے تمہاری کشتی سمندر میں تاکہ تم تلاش کرو اُس کا فضل۔ بے شک وہ ہے تم پر مہربان ﴿۶۶﴾

67. And when distress touches you at sea, those whom you call upon vanish except Him. But when He brings you safe to land, you turn away. And man is ever ungrateful.	وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ۝۶۷	اور جب آتی ہے تم پر کوئی مصیبت سمندر میں تو گم ہو جاتے ہیں وہ سب جنہیں تم پکارا کرتے ہو سوائے اُس (ایک) کے پھر جب وہ تمہیں (مصیبت سے) بچا لاتا ہے خشکی پر تو تم مُنہ موڑ جاتے ہو اور ہے ہی انسان بڑا ناشکرا ۝۶۷
68. Then do you feel secure that He will not cause a part of the land to swallow you, or send a sand-storm upon you, then you will not find a protector for you.	اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا ۝۶۸	کیا تم بے خوف ہو اس بات سے کہ دھنسا دے وہ تمہیں خشکی پر ہی (زمین میں) یا بھیج دے تم پر پتھراؤ کرنے والی آندھی پھر نہ پاؤ تم اپنے لیے کوئی کارساز؟ ۝۶۸
69. Or do you feel secure that He will not return you into that (the sea) a second time, and send upon you a hurricane of wind and drown you for your ingratitude. Then you will not find for yourselves any avenger therein against Us.	اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا ۝۶۹	یا بے خوف ہو گئے ہو تم اس سے کہ واپس بھیج دے تم کو سمندر میں دوبارہ پھر بھیجے تم پر سخت طوفانی ہوا اور وہ غرق کر دے تمہیں بدلے میں تمہاری ناشکری کے پھر نہ پاؤ تم اپنے لیے ہم پر اس کے بارے میں کوئی دعویٰ کرنے والا بھی ۝۶۹
70. And indeed, We have honored the children of Adam, and We have carried them on the land and the sea, and We have provided them with good things, and We have preferred them above many of those whom We created, (a sure) preference.	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰي كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ۝۷۰	اور بے شک ہم نے بڑی عزت دی ہے بنی آدمؑ کو اور سواریاں عطا کی ہیں ہم نے اُنہیں خشکی میں اور سمندر میں اور رزق دیا ہے اُن کو ہم نے پاکیزہ چیزوں سے اور فضیلت عطا کی ہے ہم نے اُن کو بہت سی مخلوقات پر، نمایاں فضیلت ۝۷۰

71. The day (when) We shall summon all mankind with their leaders (or their record of deeds). Then whoever is given his book in his right hand, such will read their book and they will not be wronged a shred.	يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۢ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰۗىِٕكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٧١﴾	جس دن بلائیں گے ہم سب انسانوں کو اُن کے پیشواؤں کے ساتھ سو جس شخص کو دیا جائے گا اُس کا اعمالنامہ اُس کے دائیں ہاتھ میں سو یہ لوگ پڑھیں گے اپنے اعمالنامے اور نہ ہوگا اُن پر ظلم ذرہ برابر ﴿٧١﴾
72. And whoever is blind (to see the truth) in this (life), he will be blind in the Hereafter, and even farther astray from the path.	وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٧٢﴾	اور جو رہا اس دُنیا میں اندھا سو وہ ہوگا آخرت میں بھی اندھا بلکہ زیادہ گمراہ (اندھے سے بھی) ﴿٧٢﴾
73. And they were about to tempt you away from that which We have revealed (the Quran) to you (O Muhammad), that you should invent other than it against Us, and then they would surely have taken you a friend.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ﴿٧٣﴾	اور ان کی کوشش یہ ہے کہ فتنے میں ڈال کر تمہیں پھیر دیں اس وحی سے جو بھیجی ہے ہم نے تمہاری طرف تاکہ گھڑ لو تم ہمارے بارے میں اس کے علاوہ کچھ اور تو اس صورت میں وہ ضرور بنا لیتے تم کو اپنا دوست ﴿٧٣﴾
74. And if We had not strengthened you, you might have inclined to them a little.	وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـــًٔا قَلِيْلًا ﴿٧٤﴾	اور اگر نہ ثابت قدم رکھا ہوتا ہم نے تم کو تو بہت ممکن تھا کہ تم جھک جاتے ان کی طرف کسی قدر ﴿٧٤﴾
75. Then, We should have made you taste a double (punishment) in this life and a double (punishment) after death, then you would have found none to help you against Us.	اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾	اور اس وقت ضرور چکھاتے ہم تمہیں مزہ دگنا (عذاب) دنیا کا اور دگنا ہی (عذاب) آخرت کا پھر نہ پاتے تم اپنے لیے ہمارے مقابل کوئی مددگار ﴿٧٥﴾
76. And they were about to scare you off the land that they might drive you out from there. And then they would not have stayed (there) after you but a little.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٧٦﴾	اور ان کی کوشش یہ ہے کہ تمہارے قدم اکھاڑ دیں اس سرزمین سے تاکہ نکال دیں تمہیں یہاں سے اور اس صورت میں نہ رہیں گے یہ خود بھی تمہارے بعد مگر بہت تھوڑی دیر ﴿٧٦﴾

77. (Such was Our) way for those whom We had sent before you (O Muhammad) among the messengers. And you will not find any change in Our way.	سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ﴿٧٧﴾	یہی طریقِ کار ہے (ہمارا) ان کے بارے میں جو بھیجے تھے ہم نے تم سے پہلے اپنے رسول اور نہ پاؤ گے تم ہمارے طریقِ کار میں کوئی تبدیلی ﴿٧٧﴾
78. Establish prayer from the decline of the sun to the darkness of the night, and (recite) the Quran at dawn. Indeed, (reciting) the Quran at dawn is ever witnessed.	اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا ﴿٧٨﴾	قائم کرو نماز زوالِ آفتاب سے لے کر رات کے اندھیرے تک اور (قائم کرو) فجر کی نماز بھی، بے شک نمازِ فجر (کے وقت) فرشتے حاضر ہوتے ہیں ﴿٧٨﴾
79. And at night, wake up and pray with (Quran) it, an additional prayer for you. It may be that your Lord will raise you to an honored position.	وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ﴿٧٩﴾	اور رات کو تہجد پڑھو یہ زائد عبادت ہے تمہارے لیے بعید نہیں کہ (اس کی برکت سے) فائز کرے تمہیں تمہارا رب "مقامِ محمود" پر ﴿٧٩﴾
80. And say: "My Lord, cause to enter me with a true entrance, and to exit me with a true exit. And grant me supporting authority from Your presence."	وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾	اور دُعا کرو اے میرے مالک! لے جا تُو مجھے (جہاں بھی لے جائے) صدق کے ساتھ اور نکال مجھے (جہاں سے بھی نکالے) سچائی کے ساتھ اور بنا دے تُو میرے لیے اپنی جنابِ خاص سے کسی اقتدار کو میرا مددگار ﴿٨٠﴾
81. And say: "Truth has come and falsehood has vanished away. Indeed, falsehood is ever bound to vanish."	وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ؕ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿٨١﴾	اور اعلان کر دو کہ حق آگیا ہے اور مٹ گیا باطل یقیناً باطل تو ہے ہی مٹنے والا ﴿٨١﴾
82. And We send down of the Quran that which is a healing and a mercy for those who believe. And it does not increase but loss to the wrong doers.	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾	اور نازل کر رہے ہیں ہم قرآن میں وہ کچھ جو شفا ہے اور رحمت ہے مومنوں کے لیے اور نہیں اضافہ کرتا یہ ظالموں کے لیے سوائے خسارے کے ﴿٨٢﴾

83. And when We bestow favor upon man, he turns away and drifts off to one side. And when evil touches him, he is in despair.	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا ﴿٨٣﴾	اور جب انعام سے نوازتے ہیں ہم انسان کو تو پیٹھ موڑ لیتا ہے اور اینٹھ جاتا ہے اور جب پہنچتی ہے اُسے مُصیبت تو ہو جاتا ہے مایوس ﴿٨٣﴾
84. Say: "Each one does according to his rule of conduct. And your Lord knows best him who is best guided on the way."	قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ۭ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾	(ان سے) کہہ دو! ہر ایک عمل کر رہا ہے اپنے طریقہ پر، اب یہ تمہارا رب ہی ہے جو پُوری طرح جانتا ہے کہ کون ہے ہدایت یافتہ، راستہ کے اعتبار سے؟ ﴿٨٤﴾
85. And they ask you about the soul. Say: "The soul is by the command of my Lord. And you have not been given of the knowledge except a little."	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ۭ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾	اور پُوچھتے ہیں یہ لوگ تم سے رُوح کے بارے میں کہو کہ رُوح (آتی ہے) میرے رب کے حُکم سے اور نہیں دیا گیا ہے تمہیں علم مگر تھوڑا ﴿٨٥﴾
86. And if We willed, We could surely take away that which We have revealed to you, then you would not find for you in that respect a defender against Us.	وَلَىِٕنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا ﴿٨٦﴾	اور اگر چاہیں ہم تو چھین لے جائیں وہ سب جو وحی کیا ہے ہم نے تمہاری طرف پھر نہ پاؤ گے تم اپنے لیے اس سلسلہ میں ہمارے مقابل کوئی حمایتی ﴿٨٦﴾
87. Except as a mercy from your Lord. Indeed, His kindness upon you is ever great.	اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۭ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ﴿٨٧﴾	مگر (جو حاصل ہے تمہیں) یہ رحمت ہے تمہارے رب کی، یقیناً اُس کا فضل ہے تم پر بہت زیادہ ﴿٨٧﴾
88. Say: "Surely, if men and jinn were to get together to produce the like of this Quran, they will not (be able to) produce the like of it, even if some of them were helpers to others."	قُلْ لَّىِٕنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓى اَنْ يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا ﴿٨٨﴾	(اُن سے) کہہ دیجیے اگر کہیں مِل کر کوشش کریں تمام جن و انس اس بات کی کہ لے آئیں کوئی چیز مانند اس قرآن کے تو نہ لا سکیں گے وہ اس کی مثل اگرچہ ہو جائیں وہ سب ایک دوسرے کے مددگار ﴿٨٨﴾

89. And indeed, We have fully explained for mankind in this Quran every kind of similitude, but most mankind refuse (anything) except disbelief.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٨٩﴾
90. And they say: "We shall never believe you until you cause to gush forth for us from the earth a spring."	وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا ﴿٩٠﴾
91. "Or you have a garden of date-palms and grapes, and cause rivers to gush forth, in their midst, abundantly."	اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا ﴿٩١﴾
92. "Or you cause the heaven to fall upon us in pieces, as you have claimed, or you bring Allah and the angels before (us) face to face."	اَوْ تُسْقِطَ السَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا ﴿٩٢﴾
93. "Or you have a house of gold, or you ascend up into heaven, and (even then) we will never believe in your ascension until you bring down to us a book that we can read." Say (O Muhammad): "Glory be to my Lord. Am I (anything) but a man, (sent as) a Messenger."	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَآءِ ۭ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ۭ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٣﴾

اور یقیناً طرح طرح سے باربار بیان کیا ہے ہم نے
انسانوں کے لیے اس قرآن میں ہر قسم کا
مضمون، لیکن انکار کر دیا (ماننے سے) اکثر انسانوں نے
(اور نہ رہے) مگر کافر بن کر ﴿٨٩﴾
اور اُنھوں نے کہا کہ ہرگز نہیں مانیں گے ہم تمہاری بات
جب تک کہ نہ پھاڑ بہاؤ تم ہمارے لیے
زمین سے کوئی چشمہ ﴿٩٠﴾
یا (نہ ہو) تمہارے پاس ایک باغ کھجوروں اور انگوروں کا
اور رواں کر دو تم نہریں اُن کے اندر بہترین طریقہ سے ﴿٩١﴾
یا (نہ) گرا دو تم آسمان کو جیسا کہ تمہارا دعویٰ ہے ہمارے اُوپر
ٹکڑے ٹکڑے کر کے یا (نہ) لے آؤ تم اللہ
اور فرشتوں کو ہمارے سامنے ﴿٩٢﴾
یا (جب تک نہ) ہو تمہارے لیے گھر سونے کا
یا (نہ) چڑھ جاؤ تم آسمان پر۔ اور ہرگز نہیں یقین کریں گے ہم
تمہارے چڑھنے کا بھی جب تک کہ (نہ) اُتارو تم ہم پر
ایک تحریر جسے ہم پڑھیں خود۔ کہہ دیجیے پاک ہے میرا رب
نہیں ہوں میں مگر ایک آدمی (اللہ کا) پیغام پہنچانے والا ﴿٩٣﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٤﴾	94. And nothing prevented mankind from believing when the guidance came to them except that they said: "Has Allah sent a human being as messenger."
قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا ﴿٩٥﴾	95. Say: "If there were in the earth angels walking in peace, We would surely have sent down to them an angel from the heavens as messenger."
قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًا بَصِيْرًا ﴿٩٦﴾	96. Say: "Sufficient is Allah as a witness between me and you. Indeed, He is the Knower, the Seer of His servants."
وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ؕ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا ﴿٩٧﴾	97. And he whom Allah guides, so he is rightly guided. And he whom He sends astray, you will never find for them protectors besides Him. And We shall assemble them on the Day of Resurrection on their faces, blind, and dumb, and deaf. Their habitation will be Hell. Whenever it abates, We shall increase the flame for them.
ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾	98. That is their recompense because they disbelieved in Our verses and said: "When we are bones and fragments, shall we be raised up as a new creation."

اور نہیں منع کیا لوگوں کو ایمان لانے سے
جب بھی آئی اُن کے پاس ہدایت مگر ان کے اسی قول نے کہ
کیا بھیجا ہے اللہ نے آدمی کو رسول بنا کر ﴿۹۴﴾
کہہ دیجیے ! اگر ہوتے زمین میں فرشتے
چل پھر رہے ہوتے اطمینان کے ساتھ تو ضرور نازل کرتے ہم اُن پر
آسمان سے فرشتہ کو رسول بنا کر ﴿۹۵﴾
اُن سے کہیے کافی ہے اللہ گواہی کے لیے
میرے اور تمہارے درمیان ۔ یقیناً وہ
ہے اپنے بندوں کے بارے میں
پُوری طرح باخبر اور سب کچھ دیکھنے والا ﴿۹۶﴾
اور جسے ہدایت دے اللہ سو وہی ہے ہدایت پانے والا
اور جسے وہ گمراہ کر دے تو ہرگز نہ پاؤ گے تم
ایسے لوگوں کے لیے کوئی مددگار اللہ کے سوا
اور گھیر کر لے آئیں گے ہم اُنہیں روزِ قیامت
اوندھے مُنہ ، اندھے ، گونگے اور بہرے ۔
اور اُن کا ٹھکانا ہو گا جہنّم ، جب وہ ماند پڑنے لگے گا
تو ہم اُسے اور زیادہ بھڑکا دیں گے ﴿۹۷﴾
یہ ہے سزا اُن کی اس بنا پر کہ اُنہوں نے انکار کیا تھا
ہماری آیات کا اور کہا تھا کہ کیا جب ہو جائیں گے ہم
ہڈیاں اور خاک کیا واقعی ہم
دوبارہ اُٹھائے جائیں گے نئے سرے سے؟ ﴿۹۸﴾

99. Have they not seen that Allah, who created the heavens and the earth is Able to create the like of them. And He has decreed for them an appointed term, whereof there is no doubt. But the wrong doers refuse (anything) except disbelief.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۭ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ۝۹۹
100. Say: "If you owned the treasures of the mercy of my Lord, behold, you would surely hold them back for fear of spending." And man is ever grudging.	قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَاۗىِٕنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ۝۱۰۰
101. And indeed, We gave to Moses nine clear signs. Ask then the Children of Israel, when he came to them, then Pharaoh said to him: "Indeed, I consider you, O Moses, one bewitched."	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔـلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اِذْ جَاۗءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا ۝۱۰۱
102. He (Moses) said: "Certainly, you know that no one has sent down these (signs) except the Lord of the heavens and the earth as evidence. And indeed I think of you, O Pharaoh, as doomed."	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَاۗءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَاۗىِٕرَ ۚ وَاِنِّىْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا ۝۱۰۲

کیا کبھی نہیں غور کیا اُنہوں نے؟ کہ بے شک اللہ
جس نے پیدا کیا ہے آسمانوں اور زمین کو
وہ قادر ہے اس پر بھی کہ پیدا فرمائے اِن کی مثل (دوبارہ)
لیکن مقرر کر رکھی ہے اُس نے اُن کے لیے ایک مُدّت
کوئی شک نہیں جس کے آنے میں مگر انکار کر دیا ہے ظالموں نے
کہ (نہ رہیں گے وہ) بغیر کافر ہُوئے ۝۹۹

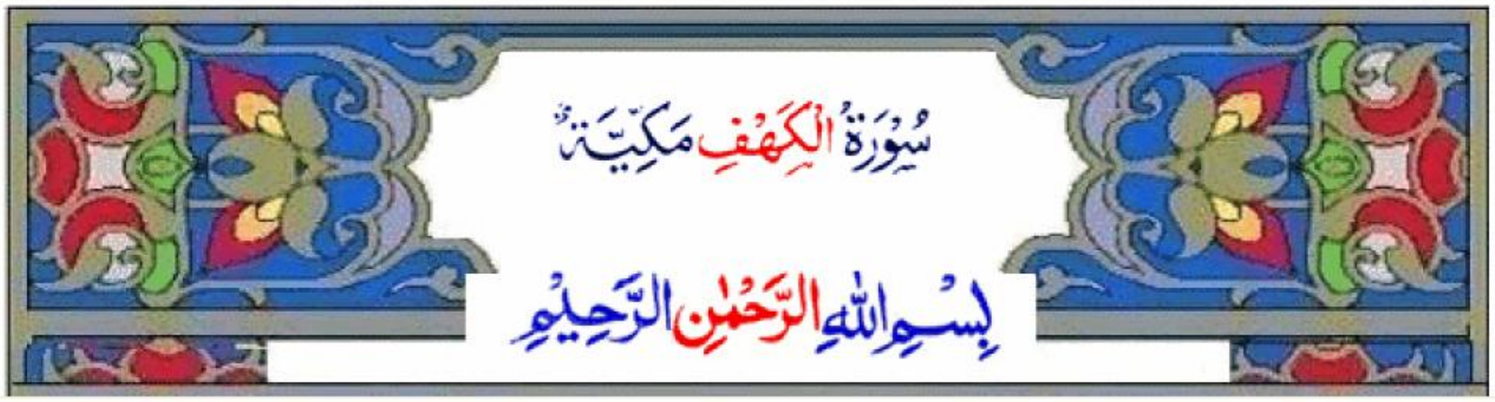
اِن سے کہہ دیجیے اگر تم مالک ہوتے
میرے رب کی رحمت کے خزانوں کے تو پھر
ضرور روک لیتے تم اُنہیں خرچ ہونے کے ڈر سے
اور انسان تو ہے ہی بڑا تنگ دل ۝۱۰۰

اور یقیناً عطا کیے تھے ہم نے موسیٰؑ کو نو معجزات
پس پُوچھ لو بنی اسرائیل سے جب آئے موسیٰؑ اُن کے ہاں
تو کہا تھا ان سے فرعون نے بے شک میں سمجھتا ہوں تمہیں
اے موسیٰؑ سحر زدہ شخص ۝۱۰۱

کہا تھا موسیٰؑ نے یقیناً تو جانتا ہے کہ نہیں نازل کیا
ان معجزات کو مگر اُس نے جو رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا
بصیرت کے لیے اور بے شک میں سمجھتا ہوں تجھے
اے فرعون شامت زدہ شخص ۝۱۰۲

103. So he intended to scare them away from the land, then We drowned him and those with him, all together.	فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾	سو ارادہ کیا فرعون نے کہ اکھاڑ پھینکے اُن کو اس سرزمین سے تو غرق کر دیا ہم نے اسے اور اُن کو بھی جو اس کے ساتھ تھے سب کو ﴿۱۰۳﴾
104. And We said, after him, to the Children of Israel: "Dwell in the land, then when the promise of the Hereafter comes to pass, We shall bring you forth as one gathering .	وَقُلْنَا مِن بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾	اور کہا ہم نے اس کے بعد بنی اسرائیل سے بسو تم زمین میں پھر جب آن پورا ہوگا آخرت کا وعدہ تو لا حاضر کریں گے ہم تم سب کو ایک ساتھ ﴿۱۰۴﴾
105. And with truth have We sent it (Quran) down, and with truth has it descended. And We have not sent you but a bearer of good tidings and a warner.	وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۗ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾	اور حق ہی کے ساتھ نازل کیا ہے ہم نے اس قرآن کو اور حق ہی لے کر نازل ہوا ہے اور نہیں بھیجا ہم نے تمہیں (اے محمدؐ) مگر بشارت دینے والا اور متنبہ کرنے والا، بنا کر ﴿۱۰۵﴾
106. And (it is) a Quran that We have divided (into parts), that you may recite it to mankind at intervals. And We have sent it down as a successive revelation.	وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنزِيلًا ﴿١٠٦﴾	اور نازل کیا ہے ہم نے اس قرآن کو واضح مضامین کے ساتھ تاکہ پڑھ کر سناؤ تم اسے انسانوں کو ٹھہر ٹھہر کر اور نازل کیا ہے ہم نے اس کو بتدریج (حسبِ موقعہ) ﴿۱۰۶﴾
107. Say: "Believe in it, or do not believe." Indeed, those who were given knowledge before it, when it is recited to them, they fall down upon their faces in prostration.	قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾	ان سے کہہ دیجیے کہ ایمان لاؤ اس پر یا نہ لاؤ تم، یقیناً وہ لوگ جنہیں دیا گیا تھا علم اس سے پہلے جب تلاوت کیا جاتا ہے یہ اُن کے سامنے تو گر جاتے ہیں وہ ٹھوڑیوں کے بل سجدے میں ﴿۱۰۷﴾
108. And they say: "Glory be to our Lord. Surely, the promise of our Lord must be fulfilled."	وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾	اور پکار اُٹھتے ہیں کہ پاک ہے ہمارا رب یقیناً ہے وعدہ ہمارے رب کا ضرور پورا ہو کر رہنے والا ﴿۱۰۸﴾

109. And they fall down upon their faces, weeping, and it increases humility in them. **AsSajda**	وَ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَ يَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا ﴿١٠٩﴾	اور گر پڑتے ہیں وہ منہ کے بل روتے ہُوئے اور اضافہ کرتا ہے (یہ کلام) اُن کے خشوع میں ﴿١٠٩﴾ **السجدہ**
110. Say: "Call upon Allah, or call upon the Beneficent. By whichever (name) you call upon. To Him belong the best names. And (O Muhammad), do not recite (too) loudly in your prayer, and be not (too) quiet in it, but seek between it a way."	قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ؕ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۚ وَ لَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَ لَا تُخَافِتْ بِهَا وَ ابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿١١٠﴾	ان سے کہہ دیجیے کہ پکارو اللہ کہہ کر یا پکارو رحمٰن کہہ کر جس نام سے بھی تم پکارو گے اُسے سو اسی کے لیے تو ہیں سب اچھے نام اور نہ بلند آواز سے پڑھو تم اپنی نماز اور نہ بہت پست کرو تم اپنی آواز نماز میں اور اختیار کرو ان دونوں کے درمیان مناسب طریقہ ﴿١١٠﴾
111. And say: "Praise be to Allah, who has not taken to Himself a son, and He has no partner in the sovereignty, and He has no (need of) a protector out of weakness. And magnify Him with all magnificence."	وَ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّ لَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَ لَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَ كَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾	اور کہہ دو! سب تعریفیں اُس اللہ کے لیے ہیں جس نے ہرگز نہیں بنایا کسی کو بیٹا اور ہرگز نہیں ہے اُس کا کوئی شریک بادشاہی میں اور ہرگز نہیں اُس کا کوئی مددگار کمزوری کی بنا پر اور بڑائی بیان کرو اُس کی کمال درجے کی بڑائی ﴿١١١﴾



AlKahaf

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. All the praises be to Allah, who has sent down upon His slave the Book, and has not placed therein any deviance.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَ لَمْ یَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ؕ①
2. (He has made it) straight in order that He may warn (the disbelievers) of a severe punishment from Him, and that He may give good tidings to the believers who do righteous deeds that theirs will be a fair reward.	قَیِّمًا لِّیُنْذِرَ بَاْسًا شَدِیْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَ یُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۙ②
3. They shall remain therein forever.	مَّاكِثِیْنَ فِیْهِ اَبَدًا ۙ③
4. And He may warn those who say: "Allah has taken a son."	وَّ یُنْذِرَ الَّذِیْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ؕ④
5. They have no knowledge of it, nor (had) their forefathers. Dreadful is the word that comes out of their mouths. They speak not except a lie.	مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّ لَا لِاٰبَآىِٕهِمْ ؕ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ؕ اِنْ یَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا ⑤

سب تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جس نے نازل فرمائی
اپنے بندہ پر یہ کتاب اور نہیں رکھی
اس میں کوئی کجی ①
ٹھیک ٹھیک سیدھی بات کہنے والی کتاب تاکہ خبردار کرے (لوگوں کو)
سخت عذاب سے اللہ کے اور خوشخبری دے
مومنوں کو جو کرتے ہیں نیک عمل،
کہ یقیناً اُن کے لیے ہے اجر بہت اچھا ②
رہیں گے یہ اس میں ہمیشہ ③
اور ڈرائے ان لوگوں کو جو کہتے ہیں کہ بنالیا ہے
اللہ نے کوئی بیٹا ④
نہیں ہے اُنہیں اس کے بارے میں کوئی علم
اور نہ ان کے باپ دادا کو (تھا)، بڑی ہے وہ بات جو
نکلتی ہے اُن کے مُنہ سے۔ نہیں کہتے وہ مگر جھوٹ ⑤

6. Then perhaps you (Muhammad) would torment yourself to death, following after them, in grief, if they do not believe in this message.	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا ۝٦	تو شاید اے نبیؐ! ہلاک کر دینا چاہتے ہو تم اپنے آپ کو ان کے پیچھے اگر نہ ایمان لائیں وہ اس قرآن پر مارے غم کے ۝٦
7. Indeed, We have made that which is on the earth an adornment for it, that We may test them, (as to) which of them are best in deeds.	اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧	واقعہ یہ ہے کہ بنایا ہے ہم نے ان (سب چیزوں) کو جو زمین پر ہیں زینت اس کے لیے تاکہ آزمائیں ہم لوگوں کو کہ کون ان میں بہتر ہے عمل کے لحاظ سے ۝٧
8. And indeed, We shall make that which is upon it (earth) a barren dry soil.	وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ۝٨	اور یقیناً ہم بنا دیں گے اس سب کو جو زمین پر ہے (بالآخر) ایک چٹیل میدان ۝٨
9. Or do you think that the companions of the cave and the inscription were a wonder among Our signs.	اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا ۝٩	کیا تم سمجھتے ہو کہ اصحابِ غار اور کتبے والے تھے ہماری عجیب نشانیوں میں سے؟ ۝٩
10. When the youths retreated to the cave and they said: "Our Lord, bestow on us mercy from Yourself, and facilitate for us from our affair right guidance."	اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠	جب پناہ لی تھی چند جوانوں نے غار میں اور کہا تھا اے ہمارے مالک! عطا فرما تُو ہمیں اپنی جناب خاص سے رحمت اور مہیا کر تُو ہمیں ہمارے معاملات کی درستی ۝١٠
11. So We cast (a cover of sleep) over their ears in the cave (for) a number of years.	فَضَرَبْنَا عَلٰٓى اٰذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا ۝١١	پھر تھپکی دے کر ہم نے ان کے کانوں پر (سلا دیا ان کو) اس غار میں چند برس گنتی کے ۝١١
12. Then We raised them up that We might know which of the two factions would best calculate the time that they had tarried.	ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا اَمَدًا ۝١٢	پھر اٹھایا ہم نے انہیں تاکہ ہم جانیں کہ کون دونوں گروہوں میں سے ہے ٹھیک شمار کرنے والا ان کے وہاں رہنے کی مدت کا ۝١٢

13. We narrate unto you (O Muhammad) their story with truth. Indeed, they were youths who believed in their Lord, and We increased them in guidance.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى ﴿۱۳﴾	ہم سناتے ہیں تمہیں ان کا قصہ بالکل ٹھیک ٹھیک واقعہ یہ ہے کہ وہ چند نوجوان تھے جو ایمان لے آئے تھے اپنے رب پر اور زیادہ دی تھی ہم نے انہیں ہدایت ﴿۱۳﴾
14. And We made their hearts firm when they stood and said: "Our Lord is the Lord of the heavens and the earth. Never shall we call upon any god other than Him. Certainly, we would then have uttered an enormity."	وَّرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَاْ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَاۤ اِذًا شَطَطًا ﴿۱۴﴾	اور مضبوط کر دیے تھے ہم نے اُن کے دِل جب وہ کھڑے ہُوئے تھے اور اُنہوں نے کہا تھا کہ ہمارا رب وہی ہے جو رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا۔ ہرگز نہیں پکاریں گے ہم اس کے سوا کسی معبود کو، (ایسا کریں تو) بے شک کہیں گے ہم اُس وقت غلط بات ﴿۱۴﴾
15. "These our people, have taken gods other than Him. Why do they not bring for them a clear authority. So who does greater wrong than he who invents against Allah a lie."	هٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍۢ بَيِّنٍ ؕ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ﴿۱۵﴾	اس ہماری قوم نے بنا لیے ہیں اللہ کے سوا بہت سے معبود، کیوں نہیں لاتے وہ اُن (کے معبود ہونے) پر کوئی واضح دلیل۔ سو کون ہے بڑا ظالم اس سے جو باندھے اللہ پر جھوٹ ﴿۱۵﴾
16. "And when you have withdrawn from them, and that which they worship except Allah, then retreat to the cave, your Lord will spread out for you of His mercy, and will make easy for you of your affair."	وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗۤا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ﴿۱۶﴾	اب جبکہ تم چھوڑ چکے ہو اُنہیں اور ان معبُودوں کو جن کی وہ پُوجا کرتے ہیں اللہ کے سوا تو پناہ لے لو اِس غار میں پھیلا دے گا تمہارے لیے تمہارا رب اپنی رحمت کا دامن اور مہیا کر دے گا تمہارے لیے تمہارے کاموں میں آسانی ﴿۱۶﴾

17. And (if you were there) you would see the sun when it rose, moving away from their cave on the right, and when it set, passing away from them on the left, while they were (laying) in the midst of it. That was from the signs of Allah. He whom Allah guides, so he is (rightly) guided. And he whom He sends astray, then for him you will never find a guiding friend.	وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ؕ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ﴿۱۷﴾	اور دیکھتے ہو تم سُورج کو جب طلُوع ہوتا ہے تو کتراجاتا ہے ان کے غار کی طرف سے دائیں جانب اور جب غروب ہوتا ہے تو کنّی کاٹ جاتا ہے ان سے بائیں طرف اور وہ ہیں ایک کشادہ جگہ میں اس غار کے اندر، یہ (ایک نشانی ہے) اللہ کی نشانیوں میں سے، جسے ہدایت دے اللہ سو وہی ہے ہدایت یافتہ اور جسے گمراہ کردے وہ تو ہرگز نہیں پائے گا تُو اُس کے لیے کوئی دوست راہ بتانے والا ﴿۱۷﴾
18. And you would have thought them awake while they were asleep. And We turned them to the right and to the left. And their dog stretched out his forelegs at the entrance. If you had looked at them, you would have turned back from them in flight, and would certainly have been filled with awe of them.	وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ ۚ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۚ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ؕ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿۱۸﴾	اور سمجھتے ہو تم اُنہیں کہ جاگ رہے ہیں حالانکہ وہ سو رہے ہیں اور کروٹ دلواتے ہیں ہم اُنہیں دائیں طرف اور بائیں طرف اور اُن کا کُتّا پھیلائے بیٹھا ہے اپنے ہاتھ غار کے دہانے پر، اگر کہیں جھانک کر دیکھو تم اُنہیں تو پلٹ جاؤ تم اُن کو دیکھ کر بھاگتے ہُوئے اور بھر جائے تمہارا دل اُنہیں دیکھ کر دہشت سے ﴿۱۸﴾

وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا	19. And in like manner, We awakened them that they might question one another. A speaker from among them said: "How long have you stayed." They said: "We have stayed a day or some part of a day. (Others) said: "Your Lord best knows how long you have stayed. So send one of you with this your silver coin to the city, then let him see what food is purest there and bring you a provision from it. And let him be careful, and let no one know of you."	اور اسی طرح اُٹھا کھڑا کیا ہم نے اُنہیں تاکہ پُوچھیں ایک دوسرے سے
بَيْنَهُمْ ؕ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ		آپس میں ۔ کہا ایک کہنے والے نے اُن میں سے
كَمْ لَبِثْتُمْ ؕ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا		کتنی دیر رہے ہو تم (اس حال میں) ؟ اُنہوں نے کہا رہے ہیں ہم
اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ؕ قَالُوْا رَبُّكُمْ		دن بھر یا دن کا کچھ حصّہ (پھر) وہ بولے تمہارا رب ہی
اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ؕ فَابْعَثُوْٓا		بہتر جانتا ہے کہ کتنی دیر تم رہے ہو ۔ اچھا ! بھیجو
اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى		اپنے ایک آدمی کو اپنا یہ روپیہ دے کر شہر کی طرف
الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى		اور اُسے چاہیے کہ وہ دیکھے کہ کس کا اچھا ہے کھانا
طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ		پھر لے آئے وہ تمہارے پاس کچھ کھانا اس سے
وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا ﴿١٩﴾		اور چاہیے کہ ہوشیار رہے کہ نہ خبر دے بیٹھے
		تمہاری کسی کو ﴿١٩﴾
اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ	20. Indeed, if they come to know of you, they will stone you or they will turn you back to their religion, and you will never then be successful, ever.	یقیناً یہ لوگ اگر غالب آگئے تم پر تو سنگسار کر دیں گے تمہیں
يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ		یا واپس لے جائیں گے تمہیں اپنے دین میں
وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا اَبَدًا ﴿٢٠﴾		اور ہرگز نہ فلاح پاسکو گے تم اس صُورت میں کبھی بھی ﴿٢٠﴾

21. And in like manner, We made their case known to them (people of the city) that they might know that the promise of Allah is true. And that, (as for) the Hour, there is no doubt about it. When they disputed among themselves of their affair, they said: "Build over them a building. Their Lord knows best about them." Those who prevailed in their matter said, "We surely shall make a place of worship over them."	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا ۚ اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ۗ رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ ۗ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾	اور اس طرح ہم نے مطلع کر دیا ان کے بارے میں (اہلِ شہر کو) تاکہ اُنہیں معلوم ہو جائے کہ بے شک وعدہ اللہ کا سچا ہے اور یہ کہ قیامت (برحق ہے) کوئی شک نہیں اس میں اس وقت جب وہ جھگڑنے لگے آپس میں اُن کے بارے میں تو کہا (کچھ لوگوں نے) چُن دو اُن کے اُوپر ایک دیوار۔ اُن کا رب ہی بہتر جانتا ہے اُن کے بارے میں۔ کہا ان لوگوں نے جو غالب تھے ان کے معاملات پر ہم ضرور بنائیں گے اُن پر ایک عبادت گاہ ﴿٢١﴾
22. They will say: "(They were) three, their dog the fourth of them." And (others) will say: "Five, their dog the sixth of them." Guessing at the unseen. And (still others) will say: "Seven, and their dog the eighth of them." Say (O Muhammad): "My Lord is best aware of their number. None knows them but a few." So debate not about them except with the clear proof. And do not inquire, about them, anyone of these (speculators).	سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًاۢ بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۗ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ ۬ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا ۖ وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا ﴿٢٢﴾	(کچھ) لوگ کہیں گے کہ وہ تین تھے اور چوتھا اُن کا کُتّا تھا، اور (کچھ) کہیں گے کہ وہ پانچ تھے اور چھٹا اُن کا کُتّا تھا، بے تکی باتیں، اور (کچھ) کہیں گے کہ وہ سات تھے اور آٹھواں اُن کا کُتّا تھا، کہہ دیجیے میرا رب ہی بہتر جانتا ہے اُن کی گنتی، نہیں جانتے اُن کے بارے میں مگر کم لوگ۔ پس مت جھگڑا کرو تم اُن کے بارے میں مگر سرسری طور پر اور مت پُوچھو تم اس کے بارے میں اُن میں سے کسی سے ﴿٢٢﴾
23. And do not say of anything: "I shall surely do that tomorrow."	وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَاْيْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾	اور کبھی نہ کہو کسی بات کے بارے میں کہ میں ضرور کروں گا یہ کل ﴿٢٣﴾

24. Except if Allah wills. And remember your Lord when you forget, and say: "It may be that my Lord will guide me unto a nearer way of truth than this."	اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ۡ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾
25. And they stayed in their cave three hundred years and add nine.	وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِائَةٍ سِنِيْنَ وَازْدَادُوْا تِسْعًا ﴿٢٥﴾
26. Say: "Allah knows best how long they stayed. With Him is (the knowledge of) the unseen of the heavens and the earth. How well Seeing is He, and how well Hearing. They have no protecting friend other than Him, and He does not share in His authority anyone."	قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا ۚ لَهٗ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ ۭ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ ۡ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٦﴾
27. And recite that which has been revealed to you of the Book of your Lord. There is none who can change His words, and never will you find in other than Him a refuge.	وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

(تم کچھ نہیں کرسکتے) اِلّا یہ کہ چاہے اللہ اور یاد کرو اپنے رب کو
جب بھول جاؤ تم (اس کا نام لینا) اور کہو اُمید ہے کہ
بتائے گا مجھے میرا رب زیادہ اس سے بھی ہدایت کی بات ﴿٢٤﴾
اور رہے وہ اپنی غار میں تین سو سال
اور بڑھا دیے ہیں لوگوں نے نو سال ﴿٢٥﴾
کہہ دیجیے اللہ بہتر جانتا ہے کہ کتنی مُدت رہے وہ،
اسی کو معلوم ہیں سب چھپی باتیں آسمانوں کی اور زمین کی،
کیا خوب ہے وہ دیکھنے والا اور سُننے والا،
نہیں ہے مخلوقات کا اُس کے سِوا کوئی سرپرست
اور نہیں شریک کرتا وہ اپنی حکومت میں کسی کو ﴿٢٦﴾
اور سُنا دو جو کچھ وحی کیا گیا ہے تمہاری طرف
تمہارے رب کی کتاب میں سے، نہیں کوئی بدلنے کا مجاز
اس کی باتوں کو اور ہرگز نہ پاؤ گے تم
اس کے سوا کوئی جائے پناہ ﴿٢٧﴾

28. And keep yourself patient with those who call upon their Lord in the morning and the evening, seeking His countenance. And let not your eyes overlook them, desiring adornments of the life of the world. And obey not him whose heart We have made heedless of Our remembrance, and who follows his own desire and whose affair has been abandoned.	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾	اور مطمئن کرلو اپنے دل کو ان لوگوں کی معیت پر جو پکارتے ہیں اپنے رب کو صبح وشام اور طلب گار ہیں اس کی رضا کے اور نہ ہٹاؤ تم اپنی نظروں کو ان کی طرف سے۔ اس غرض سے کہ پسند کرو تم زینت، دُنیاوی زندگی کی اور مت مانو بات اس کی کہ غافل کردیا ہے ہم نے جس کے دِل کو اپنے ذکر سے اور وہ پیروی کررہا ہے اپنی خواہش نفس کی اور ہے اس کا طریق کار افراط وتفریط پر مبنی ﴿٢٨﴾
29. And say: "The truth is from your Lord. Then whoever wills, let him believe, and whoever wills, let him disbelieve." Indeed, We have prepared for the wrongdoers a fire, its walls will be surrounding them. And if they ask for water, they will be showered with water like molten lead which will burn the faces. Dreadful is the drink and evil is the resting place.	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۫ فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۚ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا ۙ اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۭ وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ ۭ بِئْسَ الشَّرَابُ ۭ وَسَاۗءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾	اور کہہ دیجیے کہ یہ حق ہے تمہارے رب کی طرف سے سو جس کا جی چاہے ایمان لے آئے اور جس کا جی چاہے انکار کردے۔ یقیناً ہم نے مہیا کر رکھی ہے ظالموں کے لیے ایک ایسی آگ گھیر رکھا ہے ان کو جس کی لپٹوں نے اور اگر پانی مانگیں گے تو پلایا جائے گا اُن کو ایسا پانی جو تیل کی تلچھٹ جیسا ہوگا جو جُھلس دے گا منہ کو بہت ہی بُرا ہے مشروب اور بہت بُری ہے وہ آرام گاہ ﴿٢٩﴾
30. Indeed, those who believe and do righteous deeds, certainly We shall not cause to be lost the reward of those who do good.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾	بے شک وہ لوگ جو ایمان لائے اور کیے اُنہوں نے نیک عمل یقیناً ہم نہیں ضائع کرتے اجر اس شخص کا جس کا عمل اعلیٰ اور معیاری ہو ﴿٣٠﴾

31. (For) such, theirs will be Gardens of Eden, beneath them rivers will flow. They will be adorned therein with bracelets of gold and they will wear green garments of fine silk and gold embroidery, reclining therein upon thrones. Excellent is the reward, and good is the resting place.	أُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ ؕ نِعْمَ الثَّوَابُ ؕ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿۳۱﴾	یہی لوگ ہیں کہ ہیں ان کے لیے جنتیں سدا بہار
		کہ بہتی ہیں اُن کے (محلات کے) نیچے نہریں، پہنائے جائیں گے اُنہیں
		وہاں سونے کے کنگن اور پہنیں گے وہ
		لباس سبز رنگ کے جو بنائے گئے ہوں گے باریک ریشم
		اور اطلس و دیباسے، تکیے لگا کر بیٹھیں گے وہ ان جنتوں میں
		اُونچی مسندوں پر۔ یہ بہترین اجر ہے۔
		اور اعلیٰ درجے کی آرام گاہ سے ﴿۳۱﴾
32. And set forth to them the parable of two men. We had provided, to one of them, two gardens of grapes, and We had surrounded both with date palms and We had placed between them green crops.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿۳۲﴾	اور پیش کرو ان کے سامنے ایک مثال کہ دو شخص تھے،
		دیے تھے ہم نے ان میں سے ایک کو دو باغ
		انگور کے اور باڑ لگائی تھی ہم نے اُن کے گرد کھجور کے درختوں کی
		اور اُگا رکھی تھی ہم نے ان دونوں کے درمیان کھیتی بھی ﴿۳۲﴾
33. Each of the gardens brought forth its produce, and failed not short thereof in anything. And We caused to gush forth in the midst of them a river.	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا ۙ وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا ﴿۳۳﴾	دونوں باغ دینے لگے اپنا پھل
		اور نہ چھوڑی اُنہوں نے پیداوار میں کوئی کمی
		اور جاری کر دی ہم نے اُن کے درمیان ایک نہر ﴿۳۳﴾
34. And (abundant) was the fruit he had. So he said to his companion, while conversing with him: “I am more than you in wealth, and stronger in (number of) men.”	وَّكَانَ لَهٗ ثَمَرٌ ۚ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا ﴿۳۴﴾	اور حاصل ہوا اُسے خوب فائدہ، سو کہا اس نے اپنے ساتھی سے
		باتیں کرتے ہوئے کہ میں زیادہ ہوں تم سے
		مال میں بھی اور زیادہ طاقتور جتھا رکھتا ہوں ﴿۳۴﴾

35. And he entered his garden while he was unjust to himself. He said: "I do not think that (all) this will ever perish."	وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ ۚ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِهٖٓ اَبَدًا ﴿٣٥﴾	پھر داخل ہوا وہ اپنے باغ میں ظلم کرتا ہُوا اپنے اُوپر۔ کہنے لگا: میں نہیں سمجھتا کہ فنا ہو جائے گا یہ باغ کبھی ﴿٣٥﴾
36. "And I do not think that the Hour will ever come. And if I am brought back to my Lord, I surely shall find better than this as a return."	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾	اور مَیں نہیں خیال کرتا کہ قیامت آئے گی (کبھی) اور اگر کہیں مَیں لوٹایا گیا اپنے رب کے حضور تو ضرور پاؤں گا میں بہتر اس سے بھی جگہ ﴿٣٦﴾
37. His companion said to him, while conversing with him: "Have you disbelieved in Him who created you from dust, then from a sperm drop, then proportioned you (as) a man."	قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾	کہا اس سے اُس کے ساتھی نے باتیں کرتے ہُوئے کیا کفر کرتا ہے تُو اس ذات کے ساتھ جس نے پیدا کیا ہے تجھے مٹی سے پھر نطفہ سے پھر بنا کھڑا کیا اس نے تجھے ایک مکمل آدمی ﴿٣٧﴾
38. But He is Allah, my Lord, and I do not associate anyone (as partner) with my Lord.	لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٣٨﴾	لیکن مَیں کہتا ہوں کہ وہی اللہ میرا رب ہے اور نہیں شریک کرتا میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو ﴿٣٨﴾
39. And why did you not say, when you entered your garden: "What Allah wills (comes to pass). There is no power except with Allah. If you see me less than you in wealth and children."	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٣٩﴾	اور کیوں نہیں جب تُو داخل ہُوا تھا اپنے باغ میں تو کہا تُو نے: "ماشاء اللہ" (کہ وہی ہوگا جو چاہے اللہ) "لاقوۃ الا باللہ" (کچھ اختیار نہیں مگر اللہ کی توفیق سے)؟ اگر دیکھتا ہے تُو مجھے کہ مَیں کم ہوں تجھ سے مال و اولاد میں ﴿٣٩﴾

40. "So it may be that my Lord will give me better than your garden, and He will send on it a bolt from heaven so it will become a barren dusty ground."	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا ۙ﴿۴۰﴾	سو بعید نہیں کہ میرا رب عطا کر دے مجھے بہتر
41. "Or the water of it (garden) will be drained deep (into the ground) so you would never be able to seek it."	اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿۴۱﴾	تیرے باغ سے اور بھیج دے تیرے باغ پر کوئی آفت آسمان سے اور ہو کر رہ جائے وہ چٹیل میدان ﴿۴۰﴾ یا اُتر جائے اس کا پانی گہرائی میں تو نہ کر سکے تُو اس کو حاصل ﴿۴۱﴾
42. And his fruit were encircled (with destruction). Then began he turning his hands over what he had spent on it, and which had (now) tumbled to pieces upon its foundations. And he could only say, "Would that I had not associated anyone (as partners) with my Lord."	وَاُحِيْطَ بِثَمَرِهٖ فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿۴۲﴾	اور مارا گیا اُس کا پھل اور ملتا رہ گیا وہ اپنے ہاتھ اس پر جو اس نے خرچ کیا تھا اس میں کیونکہ وہ گرا ہُوا تھا اپنے چھپروں پر، اب وہ کہنے لگا کاش! نہ شریک ٹھہرایا ہوتا میں نے اپنے رب کے ساتھ کسی کو ﴿۴۲﴾
43. And he had no troop of men to help him against Allah, nor could he defend himself.	وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿۴۳﴾	اور نہ تھا اس کے پاس کوئی جتھا جو اس کی مدد کرتا اللہ کے سوا اور نہ تھا وہ اس قابل کہ خود بدلہ لیتا ﴿۴۳﴾
44 There, the authority is with Allah, the True One. He is the Best for reward, and the Best for the final end.	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ ۭ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا ﴿۴۴﴾	اس وقت (معلوم ہوا) کہ کارسازی کا اختیار اللہ ہی کو ہے جو برحق ہے، وہی بہتر دینے والا ہے ثواب اور وہی بہتر کرنے والا ہے انجام کو ﴿۴۴﴾

45. And set forth to them the similitude of the life of the world, as water which We send down from the sky, so the vegetation of the earth mingles with it, then it becomes dry stubble that the winds scatter. And Allah is Perfect in Ability over all things.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿۴۵﴾	اور بیان کرو اُن کے سامنے مثال دُنیاوی زندگی کی (کہ وہ) مانند ہے اس پانی کے جسے برسایا ہم نے آسمان سے تو خوب گھنی ہوگئی اس کی وجہ سے روئیدگی زمین کی پھر بن کر رہ گئی وہ بھُس جسے اڑائے لیے پھرتی ہیں ہوائیں۔ اور ہے اللہ ہر چیز پر پُوری قدرت رکھنے والا ﴿۴۵﴾
46. Wealth and children are the adornment of the life of this world. And the righteous deeds which endure are better with your Lord for reward, and better in respect of hope.	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ اَمَلًا ﴿۴۶﴾	مال اور بیٹے رونق ہیں دنیاوی زندگی کی اور باقی رہ جانے والی نیکیاں ہی بہتر ہیں تیرے رب کے نزدیک نتیجہ کے لحاظ سے اور بہتر ہیں اُمید کے اعتبار سے ﴿۴۶﴾
47. And the Day We shall cause the mountains to pass away (like clouds of dust), and you will see the earth as a leveled plain, and we shall gather them, and shall not leave out from them anyone.	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً ۙ وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا ﴿۴۷﴾	اور جس دن چلائیں گے ہم پہاڑوں کو اور دیکھے گا تُو زمین کو کُھلا میدان اور اکٹھا کریں گے ہم سب کو تو نہیں چھوڑیں گے ہم اُن میں سے کسی ایک کو ﴿۴۷﴾
48. And they will be presented before your Lord in ranks, (it will be said): "Indeed, you have come to Us just as We created you the first time. But you claimed that We would never make for you an appointment."	وَعُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا ؕ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۭ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿۴۸﴾	اور پیش کیے جائیں گے سب تیرے رب کے حضور صف در صف، (دیکھ لو) بلاشُبہ آگئے ہو تم ہمارے حضور ویسے ہی جیسا پیدا کیا تھا ہم نے تم کو پہلی بار، جبکہ تم سمجھتے تھے کہ قطعاً نہیں مقرر کیا ہے ہم نے تمہارے لیے کوئی پیشی کا وقت ﴿۴۸﴾

49. And the book (of deeds) will be placed, and you will see the criminals fearful of that which is (recorded) therein, and they will say: "Woe to us, what is this book that leaves neither a small thing nor a big thing, except takes account thereof." And they will find what they did, presented (before them). And your Lord does not do injustice to anyone.	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰىهَا ۚ وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا ۭ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا ۴۹	اور رکھ دیا جائے گا اعمالنامہ سو تم دیکھو گے مجرموں کو کہ ڈر رہے ہوں گے وہ اس سے جو اس میں (درج) ہو گا اور کہیں گے ہائے ہماری کم بختی کیسی ہے یہ تحریر نہیں چھوڑی اس نے کوئی چھوٹی اور نہ بڑی (حرکت جو ہم نے کی تھی) مگر درج کر لیا ہے اُسے اور پائیں گے وہ اپنے اعمال کو سامنے اور نہیں ظلم کرے گا تیرا رب کسی پر ۴۹
50. And when We said to the angels: "Prostrate before Adam," so they fell prostrate, except Iblis. He was of the jinns, so he disobeyed the command of his Lord. Will you then take him and his offspring as your protecting friends other than Me, and they are an enemy to you. Evil would be the exchange for the wrong doers.	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰۗىِٕكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۭ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ ۭ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ اَوْلِيَاۗءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۭ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا ۵۰	اور جب کہا تھا ہم نے فرشتوں سے کہ سجدہ کرو آدم کو تو سجدہ کیا اُنہوں نے سوائے ابلیس کے تھا وہ جنوں میں سے اس لیے نافرمانی کی اس نے اپنے رب کے حکم کی ۔ تو کیا بناتے ہو تم اُسے اور اس کی اولاد کو اپنا سرپرست میرے سوا حالانکہ وہ تمہارے دشمن ہیں؟ اور بہت ہی بُرا ہے ظالموں کے لیے یہ بدل (جسے وہ اختیار کر رہے ہیں) ۵۰
51. I did not make them witness to the creation of the heavens and the earth, nor their own creation, nor was I to take the misleaders as helpers.	مَآ اَشْهَدْتُّهُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا خَلْقَ اَنْفُسِهِمْ ۠ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا ۵۱	نہیں بُلایا تھا میں نے اُنہیں پیدا کرتے وقت آسمانوں کے اور زمین کے اور نہ اُن کی اپنی تخلیق کے وقت اور نہیں ہوں میں ایسا کہ بناؤں گمراہ کرنے والوں کو اپنا مددگار ۵۱

52. And the Day (when) He will say: "Call those (so called) partners of Mine whom you pretended." Then they will cry unto them, but they will not answer them, and We shall put a barrier (enmity) between them.	وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾	اور جس دن ارشاد فرمائے گا وہ کہ پکارو تم میرے شرکا کو جنہیں تم مانا کرتے تھے تو وہ پکاریں گے انہیں لیکن نہیں جواب دیں گے وہ انہیں اور بنا دیں گے ہم اُن کے درمیان ایک ہلاکت کا گڑھا ﴿٥٢﴾
53. And the criminals shall see the Fire and apprehend that they have to fall therein. And they will find no way of escape from there.	وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾	اور دیکھیں گے مجرم آگ کو تو سمجھ لیں گے کہ یقیناً انہیں گرنا ہے اس میں اور نہ پائیں گے اس سے بچنے کا کوئی راستہ ﴿٥٣﴾
54. And indeed We have put forth, in this Quran, every kind of example for mankind. And man is ever more quarrelsome than anything.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾	اور یقیناً طرح طرح سے بار بار بیان کیا ہے ہم نے اس قرآن میں انسانوں کے لیے ہر طرح کا مضمون۔ لیکن ہے انسان ہر چیز سے بڑھ کر جھگڑالو ﴿٥٤﴾
55. And nothing prevents the people from believing when guidance has come to them, and from asking forgiveness of their Lord, except that there should befall them precedent of the former people, or that the punishment should come to them face to face.	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاۗءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾	اور نہیں منع کیا انسانوں کو ایمان لانے سے جب آئی اُن کے پاس ہدایت اور (اس سے کہ) معافی مانگتے وہ اپنے رب سے مگر اس (خواہش) نے کہ آئے اُن پر وہی کچھ جو آچکا ہے پہلوں پر یا یہ کہ دیکھ لیں وہ آتے ہوئے عذاب کو سامنے سے ﴿٥٥﴾

56. And We send not the messengers except as giver of good tidings and warners. And those who disbelieve dispute with false argument in order to refute the truth thereby. And they take My revelations and that with which they are warned as mockery.	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا ﴿٥٦﴾	اور نہیں بھیجتے ہم رسولوں کو مگر اس لیے کہ خوشخبری دیں اور ڈرائیں جبکہ جھگڑا کرتے ہیں یہ کافر جھوٹی باتیں بنا کر تاکہ نیچا دکھائیں اُن سے حق کو اور بنا لیا ہے اُنہوں نے میری آیات کو اور ان تنبیہات کو جو اُنہیں کی گئیں، مذاق ﴿٥٦﴾
57. And who does greater wrong than he who has been reminded of the revelations of his Lord, yet turns away from them and forgets what his hands have sent forth. Indeed, We have placed coverings over their hearts lest they should understand this (Quran), and in their ears a deafness. And if you call them to guidance, they will never be guided, then ever.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ ۭ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰي قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۭ وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا ﴿٥٧﴾	اور کون بڑا ظالم ہے اس شخص سے جسے یاد دلائی جائیں نشانیاں اس کے رب کی اور وہ منہ پھیر لے اُن سے اور بھول جائے اس (انجام) کو جس کا اہتمام اس نے اپنے ہاتھوں کیا ہے۔ بے شک ہم نے چڑھا دیے ہیں اُن کے دِلوں پر غلاف تاکہ (نہ) سمجھ سکیں یہ قرآن کو اور (پیدا کر دیا ہے) اُن کے کانوں میں بہرہ پن اور اب یہ حال ہے کہ اگر تم بلاؤ انہیں ہدایت کی طرف تو نہ ہدایت پائیں گے یہ اب کبھی ﴿٥٧﴾
58. And your Lord is Most Forgiving, Owner of Mercy. If He were to call them to account for what they have earned, surely He would have hastened for them the punishment. But for them is an appointed time, beyond which they will never find an escape.	وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ ۭ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ۭ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْىِلًا ﴿٥٨﴾	اور تیرا رب ہے، بڑا بخشنے والا اور رحم فرمانے والا۔ ورنہ اگر کہیں گرفت فرماتا اُن کی بسبب ان کے اعمال کے تو جلد لے آتا ان پر عذاب۔ لیکن ان کے لیے ایک وقت مقرر ہے نہیں پائیں گے وہ اس سے بچ کر نکلنے کے لیے کوئی راہ ﴿٥٨﴾

59. And (all) those townships, We destroyed them when they did wrong, and We appointed a fixed time for their destruction.	وَتِلْكَ الْقُرٰٓى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾	اور یہ ہیں وہ بستیاں جنہیں ہلاک کیا تھا ہم نے جب اُنھوں نے ظلم کیا اور طے کر رکھا تھا ان کی ہلاکت کے لیے ایک وقتِ معیّن ﴿٥٩﴾
60. And when Moses said to his servant: "I will not give up until I reach where the two seas meet, or I march on for ages."	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾	اور جب کہا تھا موسیٰؑ نے اپنے خادم سے کہ نہ ختم کروں گا میں (اپنا سفر) حتّٰی کہ پہنچ جاؤں سنگم پر دونوں دریاؤں کے ورنہ چلتا ہی رہوں گا میں برسوں ﴿٦٠﴾
61. Then when they reached where the two (seas) met, they forgot their fish, and it took its way into the sea as in a tunnel.	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾	پھر جب پہنچ گئے وہ دونوں اُن کے سنگم پر تو بھول گئے اپنی مچھلی کو اور بنالیا اس نے اپنا راستہ سمندر میں جیسے کوئی سرنگ لگی ہو ﴿٦١﴾
62. So when they had gone further, he said to his servant: "Bring us our morning meal. Certainly we have suffered fatigue in this, our journey."	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَآءَنَا ۫ لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾	پھر جب آگے چلے گئے وہ دونوں تو کہا موسیٰؑ نے اپنے خادم سے کہ لاؤ ہمارا ناشتہ، یقیناً پہنچی ہے ہمیں اس سفر سے بڑی تکلیف ﴿٦٢﴾
63. He said: "Did you see, when we took refuge on the rock, so indeed I forgot the fish. And none made me forget but Satan, that I should mention it. And it took its way into the sea amazingly."	قَالَ اَرَءَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ ۫ وَمَآ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَهٗ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ ۖ عَجَبًا ﴿٦٣﴾	خادم نے کہا آپ نے دیکھا (کیا ہوا) جب ہم ٹھہرے تھے اس چٹان کے پاس اس وقت میں بھول گیا تھا مچھلی کو اور نہیں غافل کیا تھا مجھے مگر شیطان نے اس بات سے کہ مَیں ذکر کروں اُس کا (آپ سے) اور بنالیا تھا اس نے اپنا راستہ سمندر میں عجیب طریقہ سے ﴿٦٣﴾
64. He said: "That is what we have been seeking." So they went back on their footsteps, following (the path).	قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾	موسیٰؑ نے کہا یہی ہے وہ بات جس کی ہمیں تلاش تھی۔ پھر واپس ہوئے وہ اپنے نقوشِ قدم پر پاؤں رکھتے ہوئے ﴿٦٤﴾

65. Then found they a servant among Our servants, unto whom We had bestowed mercy from Us, and We had taught him knowledge from Us.	فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾	سو پایا اُنہوں نے ایک بندے کو ہمارے بندوں میں سے جسے نوازا تھا ہم نے اپنی رحمتِ خاص سے اور سکھایا تھا ہم نے اُسے اپنی طرف سے ایک (خاص) علم ﴿٦٥﴾
66. Moses said to him: "May I follow you on that you teach me from what you have been taught of wisdom."	قَالَ لَهٗ مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾	کہا اُس سے موسیٰؑ نے کیا میں تمہارے ساتھ چل سکتا ہوں تاکہ تعلیم دیں آپ مجھے اس کی جو سکھائی گئی ہے آپ کو دانشمندی؟ ﴿٦٦﴾
67. He said: "Indeed, you will never be able to have patience with me."	قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾	انہوں نے کہا یقیناً آپ نہ کر سکیں گے میرے ساتھ رہ کر صبر ﴿٦٧﴾
68. "And how can you have patience with that whereof you can not encompass in knowledge."	وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا ﴿٦٨﴾	اور کیسے کر سکتے ہیں آپ صبر اس بات پر جس کی نہ ہو آپ کو خبر ﴿٦٨﴾
69. He said: "You shall find me, if Allah wills, patient and I shall not disobey you in (any) order."	قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا ﴿٦٩﴾	موسیٰؑ نے کہا ضرور پائیں گے آپ مجھے "انشاء اللہ" صبر کرنے والا اور نہ نافرمانی کروں گا میں آپ کی کسی معاملہ میں ﴿٦٩﴾
70. He said: "So if you follow me, then do not ask me about anything until I myself make mention to you about it."	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾	انہوں نے کہا اچھا اگر آپ چلتے ہیں میرے ساتھ تو نہیں پوچھیں گے کوئی بات جب تک کہ (نہ) کروں آپ سے اُس کا ذکر ﴿٧٠﴾
71. So they both proceeded, until, when they embarked on the ship, he made a hole in it. (Moses) said: "Have you made a hole therein so as to drown its people. Certainly, you have done a grave thing."	فَانْطَلَقَا ۖ حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا ۭ قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـــًٔا اِمْرًا ﴿٧١﴾	پھر روانہ ہوئے وہ دونوں یہاں تک کہ جب وہ سوار ہوئے ایک کشتی میں تو سوراخ کر دیا اس میں (اس بندہ نے) موسیٰؑ نے کہا کیا آپ نے سوراخ کیا ہے اس میں تاکہ ڈبو دیں کشتی والوں کو؟ یقیناً کی ہے آپ نے بڑی عجیب حرکت ﴿٧١﴾

72. He said: "Did I not say that you would never be able to have patience with me."	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾	اُنھوں نے کہا کیا نہیں کہا تھا میں نے آپ سے کہ نہیں کرسکیں گے آپ میرے ساتھ رہ کر صبر؟ ﴿٧٢﴾
73. (Moses) said: "Call me not to account for what I forgot, and be not hard upon me for my affair."	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا ﴿٧٣﴾	موسیٰؑ نے کہا نہ گرفت کیجیے میری بھول چوک پر اور نہ اختیار کیجیے میرے معاملہ میں سختی ﴿٧٣﴾
74. So they both proceeded until, when they met a boy, so he killed him. (Moses) said: "Have you killed an innocent soul without (him killing another) soul. Certainly, you have done a horrible thing."	فَانْطَلَقَا ۫ حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ ۙ قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ ؕ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾	چنانچہ چلے پھر وہ دونوں حتّٰی کہ ملے وہ دونوں ایک لڑکے سے اور قتل کردیا اس نے اُسے موسیٰؑ نے کہا کیا قتل کردیا ہے آپ نے ایک معصوم جان کو بغیر کسی جان کے عوض؟ یقیناً کی ہے آپ نے بہت ہی بُری حرکت ﴿٧٤﴾